

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1924)

**Heft:** 152

**Rubrik:** Extracts from Swiss papers

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Telegrams : FREPRINCO, LONDON

VOL. 4—No. 152

LONDON, MAY 3, 1924.

PRICE 3d.

### PREPAID SUBSCRIPTION RATES

|                                |   |                                        |      |
|--------------------------------|---|----------------------------------------|------|
|                                | { | 3 Months (13 issues, post free) -      | 36   |
| UNITED KINGDOM<br>AND COLONIES | { | 6 " (26 " " " ) -                      | 66   |
|                                | { | 12 " (52 " " " ) -                     | 12-  |
| SWITZERLAND                    | { | 6 Months (26 issues, post free) - Frs. | 7 50 |
|                                | { | 12 " (52 " " " ) -                     | 14-  |

(Swiss subscriptions may be paid into Postcheck-Konto:  
*Basle V 5718*).

## HOME NEWS

In the aerial service Geneva-Zurich-Munich and Zurich-Munich-Venice there will be two flights per day in each direction from May 22 to Oct. 15.

Commercial intercourse with Russia has improved during 1923. Swiss Imports from Russia went up from 527,000 frs., representing 600 tons of goods, the previous year, to 4 million francs and 8,000 tons respectively. Swiss Exports to Russia increased from 615,000 frs. to 1,800,000 frs. in value and from 89 tons to 385 tons in weight.

The 1st International Congress of the Middle Classes will take place at Berne and Interlaken from Sept. 2nd to 5th

About 150 boy scouts from Kent have been in Geneva, Berne and Fribourg on a tour, and were well received by Swiss boy scouts.

Geneva is still going through a serious commercial crisis; during 1923, 38 factories had to close down.

The total number of deaths resulting from the recent serious railway accident at Bellinzona now appears to be 15. The Swiss Federal Railways estimate the material damages at 1,300,000 frs. There was an impressive funeral of the victims at Bellinzona. The Tessin Government was present in a body, as well as the foreign consuls at Lugano. Serious enquiry is being made into the causes of the disaster, but it is hard to find out who is responsible.

EXTRACTS FROM SWISS PAPERS.

**Faculté libre.** — Mlle. Lydia von Auw, à Morges, a obtenu de la Faculté de Théologie de l'Eglise libre vaudoise le diplôme de bachelier en théologie, à la suite de la soutenance, à la satisfaction du jury, d'une thèse intitulée "Essai d'une histoire du modernisme catholique en Italie." Mlle. von Auw est la première femme qui obtient le grade de bachelier en théologie de la Faculté libre de théologie et sauf erreur, la première aussi en Suisse romande. (Gazette de Lausanne.)

**Le Valais aura moins de députés.** — Le Conseil d'Etat valaisan propose au Grand Conseil la réduction du nombre des députés. Jusqu'ici ce dernier corps comptait 109 membres élus à raison d'un député pour 1000 âmes de population suisse. La nouvelle organisation prévoit que le Grand Conseil sera élu sur la base d'un député par 1400 âmes, chaque fraction de 701 âmes donne droit à un siège, réduisant ainsi le nombre des députés à 85.

**Eclaireurs anglais.** — Venant du comté de Kent cent cinquante trois éclaireurs anglais sont arrivés samedi (19 avril) à Genève. Ils ont été reçus par une délégation d'éclaireurs genevois, et conduits au Stade municipal de Frontenex où sera leur quartier général durant leur séjour à Genève. Les éclaireurs anglais visiteront lundi le Secrétariat général de la Société des Nations où ils seront reçus par Sir E. Drummond, secrétaire général; mardi ils quitteront Genève pour continuer leur voyage vers le Yalais et le Lötschberg, jusqu'à Berne.

**Les étrangers en Suisse.**— Les données exactes sur le nombre des étrangers en Suisse ne sont fournies par le recensement fédéral que tous les dix ans. Les résultats provisoires issus du recensement de 1920 donnent le chiffre de 404,974, c'est-à-dire le 10,4% de la population totale; le proportion était de 14,7% en 1910.

Le Bureau fédéral de statistique communique que le nombre des étrangers dans les cantons de Genève, Neuchâtel, Bâle-Ville et Zurich a diminué de 1920 à 1922, de 146,088 à 130,162. Si l'on prenait une même proportion pour la Suisse entière leur nombre aurait diminué de 35,000 environ durant les années 1921 et 1922 et ils ne seraient plus que le 9,5% de la population totale. Cette réduction devrait être attribuée pour une moitié à des départs et pour l'autre à des naturalisations.

(Feuille d'Avis de Lausanne.)

**Les Céciliennes de la Haute-Gruyère.** — A Montbovon, le lundi de Pâques, s'est tenue la réunion

des Céciliennes de la Haute-Gruyère; elle groupait les sections d'Albeuve, Montbovon, Lessoc, Neirivue, Grandvillard, Estavannet, Gruyères et Le Pâquier, avec un effectif de trois cents chanteurs. Il y eut le matin, à 10 heures, un office à l'église paroissiale où les chanteurs exécutèrent la messe en musique de Huber, sous la direction de M. Lambert (Grandvillard), un banquet à midi, fut suivi, à 14 heures, du concours. Le jury était composé de MM. l'abbé J. Bovet, chanoine Weber (Fribourg); deux choeurs d'ensemble furent ensuite exécutés. M. le chanoine Weber parla au nom du jury et constata que les sections s'étaient sérieusement préparées et les félicita. La société de musique "La Montagnarde" de Montbovon apporta son concours à la fête qui avait attiré de la Gruyère et du Pays-d'Enhaut de nombreux amateurs du chant.

Les Céciliennes constituent une association distincte de la Société cantonale des Chanteurs fribourgeois. (Gazette de Lausanne.)

**Tod einer Hundertjährigen.** — Am Ostermontag fand in Wohlen ein grosser historischer Umzug statt, der die Entwicklung der Strohindustrie darstellte. Im Umzug wurde die älteste Aargauerin, die 102 Jahre alte Frau Hagenbuch, in einer Droschke mitgeführt. Sie ist nun am Dienstagmorgen gestorben, und zwar, wie man annimmt, an den Folgen der Aufregung, die das Fest mit sich brachte. *(Neue Zürcher Zeitung.)*

**Oberraargauisch-Emmenthalisches Gesangsfest in Herzogenbuchsee.** -- Die Vorbereitungen für das am 18. Mai nächsthin stattfindende oberraargauisch-emmenthalische Gesangsfest sind in vollem Gange. Das Fest verspricht ziemlich grosse Dimensionen anzunehmen; nicht weniger als 40 Vereine mit rund 1600 Sängern und Sängerinnen haben ihre Beteiligung zugesagt. Der Wettgesang und das Hauptkonzert werden in der geräumigen, historisch bekannten Kirche stattfinden. Mit Rücksicht auf die kurze Dauer des Festes und die im Verhältnis allzu hohen Baukosten wird von der Erstellung einer Festhütte Abstand genommen. Dagegen ist in dem unmittelbar an das Dorf grenzenden sogenannten "Löhlwald" ein Festplatz mit Musikpavillon und mit über 1000 Sitzplätzen vorgesehen. Wenn das traditionell schöne Buchsitzwetter just an diesem Tage nicht aus der Rolle fällt, dürfte sich auf diesem ideal gelegenen Festplatz zweifellos eine fröhliche Sängergemeinde vereinigen.

(Solothurner Tagblatt.)

**Eine Erinnerung an Ostern 1524.** — Am Osterfest des genannten Jahres (das Datum fiel damals allerdings auf einen früheren Apriltag) wurde in den Kirchen der Stadt und Landschaft Zürich zum letztenmal katholischer Gottesdienst gefeiert. Unmittelbar darauf verliessen die bei der alten Lehre verbliebenen Geistlichen ihre Pfründen, die Altäre und Bilder wurden entfernt usw. Bekanntlich konnte dann erst im 19. Jahrhundert die katholische Kirche in Zürich wieder festen Fuss fassen. Und wenn nun am 20. April — nach 400 Jahren — in den Gotteshäusern der blühenden zürcherischen Diaspora das freudereiche Alleluja des Osteramtes ertönt, so erinnert es uns in doppeltem Sinne an

die Schriftworte (Geh. Offenbarung 1, 18): "Ich war tot und siehe, ich bin wieder lebendig geworden." (Neue Zürcher Nachrichten.)

**Springkonkurrenzen in Solothurn.** — Der Reitverein Solothurn veranstaltet am 4. Mai 1924 eine Springkonkurrenz in Emmenholz. Die Veranstaltung wird dieses Jahr in grösserem Rahmen durchgeführt als in früheren Jahren. Speziell dürfte Erwähnung finden, dass für Offiziere zwei Springkonkurrenzen stattfinden, und zwar ein Eröffnung und ein Armeepreis. Auch wird Reissentschädigung bezahlt. Es dürfte erwartet werden, dass der Platz Solothurn der Frühjahrsrendezvousplatz für unsere Concoursreiter wird. Die anerkannte flotte und faire Anlage der Hindernisse, das ausgezeichnete Terrain und nicht zuletzt die schönen Gaben sichern zweifellos eine grosse Teilnehmerzahl. Jedenfalls dürfte die Springkonkurrenz in dem zentral gelegenen Solothurn eine Attraktion für alle diejenigen Reiter bedeuten, welche dieses Jahr sich dem Concurrspott widmen wollen. Die Springkonkurrenzen in Solothurn bilden demnach den Auftakt zu den nachfolgenden Veranstaltungen in Thun und Luzern. Anmeldungen nimmt entgegen Kav.-Obst. Fritz Egger, Solothurn, woselbst jede Auskunft erteilt wird. (Morgen.)

**Hoher Besuch.** — Am 23. April zwischen 3 und 5 Uhr stattete ein edles Storchchenpärchen der kantonalen Finanzverwaltung einen Besuch ab. Herr und Frau Schnäbel saßen in voller Gemütsruhe auf der Giebelterrasse der Finanzverwaltung und schauten sich das Ding an. Gegen 5 Uhr zogen sie dann wieder unter lautem Jubel der Jugend sich über den Rhein zurück. Wir hatten leider keine Gelegenheit, von den Herrschaften ein Interview zu erbitten. Wir wissen also nicht, ob das Paar auf der Hochzeitsreise war oder dem Herrn Chef der kantonalen Finanzen eine ganz günstige Baby-Offerte gemacht hat. (Schaffhauser Zeitung.)

**Ein "Forellenfriedhof."** — Ueber einen wahren "Forellenfriedhof" berichtet ein Korrespondent der "Engadiner Post" folgendes: Wer nach alter Väter Sitte auf Schuhmachers Rappen die Landstrasse von Celerina nach Samaden benützt, der gewahrt kurz vor dem Eingang in die Oberengadiner Kapitale, rechts von der Strasse in einem Bach, der parallel zum Innkanal verläuft, eine ganze Anzahl toter Forellen. Es handelt sich um ungefähr hundert ausgewachsene Exemplare. Wenn man in Betracht zieht, dass der Inn seit längerer Zeit einen tiefen Wasserstand aufweist, und wenn man sich an die lange Kälteperiode erinnert, so kann man zum Schluss gelangen, dass das Wasser an jener Stelle bis auf den Grund zu Eis erstarrte. In diesem Falle wären alle jenen Forellen, die sich diese Stelle als Winteraufenthalt erkoren hatten, vom Eis eingeschlossen worden. Da die Forelle eine Eisiskerheft, wie z. B. der Frosch, nicht ertragen kann, haben all diese stolzen Schwimmer wahrscheinlich den Erstickungstod erlitten.

(Graubündner General-Anzeiger.)

*NOTES AND GLEANINGS.*

By "KIBURG."

Switzerland in the early Springtime, when the Winter Sports Season has drawn to an end and the Summer Season is in preparation only, presents a spectacle worth seeing. This year especially. On account of the exceptionally heavy snowfalls, the Pre-Alps are, or at least they were last week, still covered with snow, and the whole chain of our mountains looks most wonderfully majestic just now. On days when the "Föhn" is blowing down the narrow valleys and clearing the air, the views one gets are more beautiful than at any other time of the year.

The view from the Rigi-Kulm is simply wonderful at present. I met a Californian gentleman at Lucerne who was visiting Switzerland for the first time, and on the eve of our ascent of the Rigi—by railway, of course—he told me that California had views which compared very favourably with the Swiss ones he had seen so far. After our descent to Vitznau he came up to me especially in order to tell me that the view he had had from Rigi-Kulm beat anything he had ever seen or heard of or even had thought possible. He goes back to California a living and enthusiastic advertisement of our scenery!

Kl. Scheidegg: By rail from Lauterbrunnen. Three metres of snow round about the Kl. Scheidegg hotels, which are closed with the exception of the station buffet. Even there one could not even obtain an illustrated postcard. On the other hand, the view was magnificent; simply overwhelming in its icy grandeur.

THE EIGHTH ANNUAL  
SWISS  
SAMPLES FAIR  
WILL BE HELD AT  
BASLE

17th to 27th May, 1924.

*For information apply to:*  
The Commercial Division of the Swiss Legation,  
32, Queen Anne Street, W. 1.

The Swiss Bank Corporation,  
43, Lothbury. E.C. 2 and at Basle.

A special conducted party will be arranged by the *Swiss Observer* to leave London on Saturday, May 17th.

Other travelling facilities may be obtained from the *Swiss Federal Railways*, 11b, Regent Street, S.W. 1.